

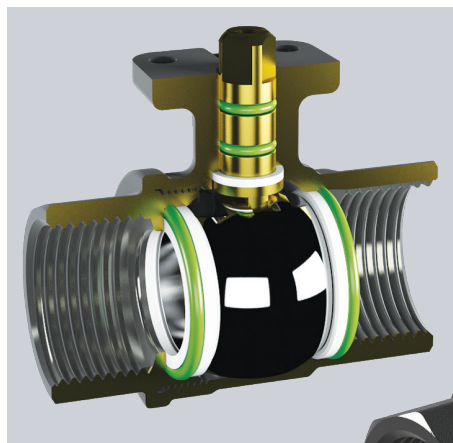


GIDROLOCK[®]
ИНЖЕНЕРНЫЕ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

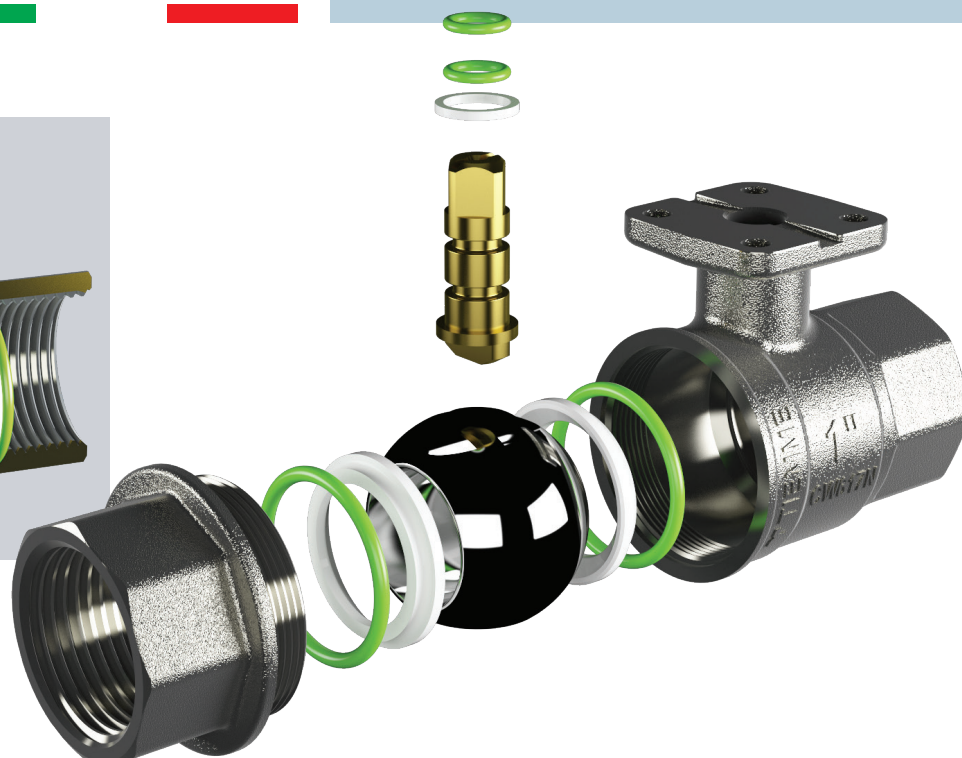
SISTEMA GIDROLOCK TIEMME
СИСТЕМА GIDROLOCK TIEMME



ITALIAN WORLDWIDE INNOVATION



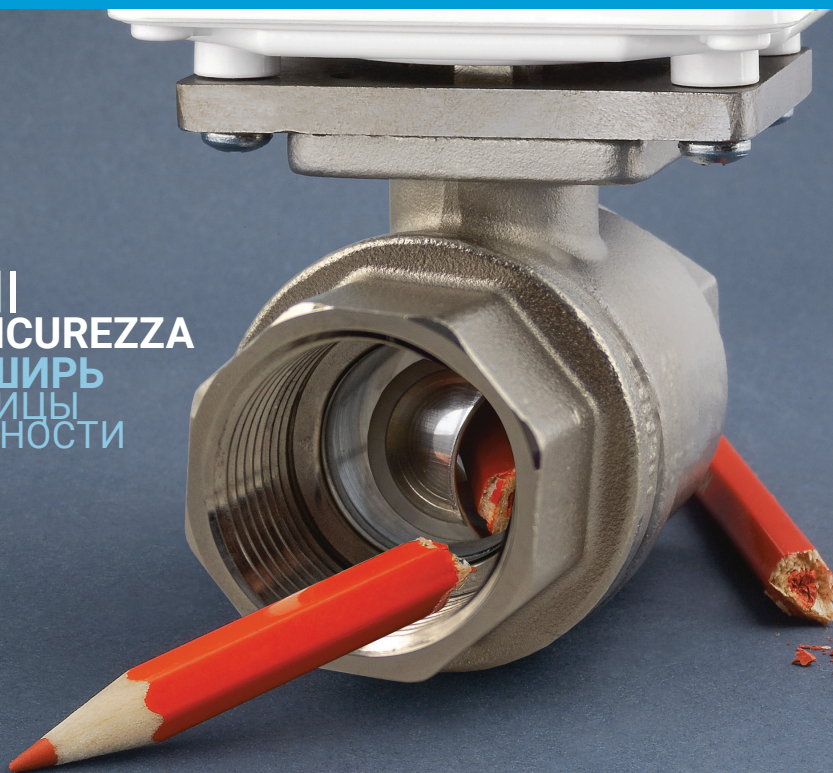
Art.
2139



- 1** La basetta è conforme allo standard ISO5211. Con questa basetta, l'art. 2139 assume il carattere di compatibilità universale, perché l'ISO5211 è lo standard di riferimento internazionale dei principali produttori di attuatori elettrici e pneumatici.
- 2** Il diametro dei fori per le viti è di 5,5mm; questo permette di fissare l'attuatore in modo stabile senza gravare sullo stelo, che potrebbe spostarsi dall'asse e compromettere il funzionamento della valvola.
- 3** Resistenza alle alte temperature, grazie alle guarnizioni in FKM: con un limite di temperatura di + 185°C, la valvola può essere utilizzata sia in ambito domestico, sia in quello industriale.
- 4** Gli o-ring in FKM sono presenti sia sullo stelo sia dietro le guarnizioni sede-sfera. Questi ultimi hanno la funzione di ammortizzare la manovra di apertura/chiusura della valvola, riducendone il momento torcente (anche nella misura da 1/2")
- 5** Il ridotto momento torcente richiede pochi Nm all'attuatore, con un immediato risparmio in termini di energia. Inoltre, la manovra morbida di apertura/chiusura allunga il ciclo vitale del sistema.
- 6** Le perdite di carico sono ridotte, grazie ad uno smusso di 15 gradi all'interno della valvola: il conseguente effetto arrotondato aiuta l'acqua a scorrere in modo fluido dal tubo alla valvola, senza incontrare ostacoli che generano turbolenze, resistenze idrauliche, sprechi energetici e idrici.
- 7** Conformità ai regolamenti tecnici Russi, sia per le tubature ad uso domestico sia per quelle ad uso industriale; la resistenza degli impianti è determinata dalle proprietà fisiche dei materiali utilizzati nella produzione, nonché dagli spessori e dalla forma dei componenti. Ed è disciplinata dalle seguenti normative Russe: "Regole per la progettazione e l'uso sicuro dei vasi (recipienti) che lavorano sotto pressione" (GOST 14.249-89, GOST 24.755-89 GOST 26.202-84, GOST 26.859-83 ecc.) e "Regole per la progettazione e l'uso sicuro degli impianti e tubature delle centrali nucleari" (PNAEG-7-002-86).
La prima normativa riporta le regole per calcolare lo spessore dei corpi portanti; la seconda, i calcoli della resistenza degli elementi che lavorano sotto pressione negli impianti.

- 1** Наличие площадки в соответствии со стандартом ISO5211. Благодаря данной площадке кран 2139 универсально совместим, поскольку ISO5211 является международным стандартом основных производителей электрических и пневматических приводов.
- 2** Диаметр отверстий для винтов составляет 5,5 мм, что позволяет надёжно фиксировать привод без нагрузки на шток во избежание его смещения от оси и нарушения работы крана.
- 3** Устойчивость к высоким температурам благодаря уплотнениям FKM: с пределом температуры + 185 ° С кран может использоваться как в жилом, так и в промышленном секторе.
- 4** Уплотнительные кольца FKM имеются как на штоке, так и за уплотнениями между гнездом и шаром. Последние имеют функцию смягчения открытия / закрытия крана, уменьшая его крутящий момент (также и в полудюймовом исполнении!)
- 5** Низкий крутящий момент требует низкого момента силы (Нм) привода, что обеспечивает непосредственную экономию энергии. Кроме того, мягкое открытие / закрытие увеличивает жизненный цикл системы.
- 6** снижение потери давления благодаря фаске внутри крана под углом 15 градусов. Округленная форма облегчает течение воды из трубы в кран. Вода не сталкивается с препятствиями, которые создают завихрения, гидравлическое сопротивление и пустую трату энергии и воды.
- 7** Соответствует российским техническим регламентам (Прочность оборудования, регламентируемая как «Правилами устройства и безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением» (ГОСТ 14249-89, ГОСТ 24755-89, ГОСТ 26202-84, ГОСТ 26859-83 и др.), где представлены аналитические зависимости для расчета толщин несущих обечаек, так и «Правилами устройства и безопасной эксплуатации оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок» (ПНАЭ Г-7-002-86), регламентирующими расчеты на прочность элементов оборудования, работающих под давлением, является единой как для бытовых, так и для промышленных трубопроводов и обусловлена физическими свойствами используемых в производстве материалов, а также толщинами и геометрией корпусных деталей.

ESPANDI
I CONFINI
DELLA SICUREZZA
РАСШИРЬ
ГРАНИЦЫ
БЕЗОПАСНОСТИ



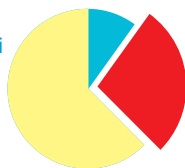
COS'È IL SISTEMA GIDROLOCK TIEMME?

Avete subito perdite d'acqua dalle tubature del bagno o della cucina? O dal sistema del riscaldamento?

Ognuno di noi ha probabilmente vissuto queste situazioni. Spesso un incidente si trasforma in un vero e proprio disastro. E sappiamo bene quanto tempo e soldi bisogna spendere per rimediare alle conseguenze delle perdite d'acqua. Secondo le statistiche, i danni causati dalle infiltrazioni sono 3 volte superiori ai danni causati dai furti negli appartamenti. Un numero impressionante di incidenti domestici (fino all'86%) deriva proprio dalle perdite d'acqua. Solitamente i danni sono estesi a soffitti, pareti, pavimenti, porte, finestre, mobili ed elettrodomestici senza dimenticare l'ulteriore minaccia di allagamento degli appartamenti sottostanti e la conseguente possibilità che i danni aumentino considerevolmente. Bloccare le perdite nella fase iniziale è il metodo più efficace per proteggersi dagli incidenti nel sistema di approvvigionamento idrico e di riscaldamento.

I danni agli immobili, causati dalle perdite idriche, sono 3 volte più elevati rispetto ai danni causati dai furti negli appartamenti.

Le perdite d'acqua occupano il primo posto nella statistica dei sinistri



ЧТО ТАКОЕ СИСТЕМА GIDROLOCK TIEMME?

Протекли водопроводные трубы в ванной, на кухне, санузле? Подтекают батареи отопления? С такими ситуациями утечки воды или теплоносителя приходилось сталкиваться практически каждому из нас. Часто подобная авария превращается в настоящее стихийное бедствие. Каждый знает, сколько нервов, времени и денег приходится потратить на устранение последствий протечек воды. Как свидетельствует статистика, ущерб имуществу, наносимый заливами, в 3 раза превышает потери от квартирных краж. Подавляющее количество аварийных случаев (до 86%) приходится именно на заливы. При заливе помещений страдает практически все: потолки, стены, напольные покрытия, двери, окна, мебель и бытовая техника. При этом не стоит забывать об угрозе затопления соседей «снизу» и тогда и тогда сумма ущерба может серьезно возрасти... иногда в разы. Пресечь аварию на самой ранней стадии – самый действенный метод уберечься от аварий в системе водоснабжения и отопления.

Протечки воды занимают первое место в статистике страховых случаев.

Протечки воды занимают первое место в статистике страховых случаев.



perdite (alluvioni) furti incendi

COME FUNZIONA IL SISTEMA GIDROLOCK TIEMME

In caso di penetrazione dell'umidità nel sensore d'acqua, il sistema di protezione dalle perdite GIDROLOCK TIEMME emetterà un segnale di allarme ed interromperà automaticamente l'alimentazione idrica mediante le valvole a sfera motorizzate.

La fornitura dell'acqua riprenderà solo dopo l'eliminazione della perdita.

Il sistema di protezione contro le infiltrazioni d'acqua GIDROLOCK può essere installato in appartamenti e case di campagna, in edifici pubblici ed amministrativi, in edifici industriali e magazzini, in sale caldaie e sale di riscaldamento locali, in impianti di depurazione idrica e sistemi di approvvigionamento idrico e di riscaldamento - ovunque sia possibile una perdita d'acqua.

КАК РАБОТАЕТ СИСТЕМА GIDROLOCK TIEMME

При попадании влаги на датчик воды система защиты от протечек GIDROLOCK даст сигнал об аварии и автоматически перекроет подачу воды с помощью шаровых электроприводов. Возобновление подачи произойдет только после устранения аварии.

Защиту от протечек воды GIDROLOCK можно устанавливать в квартирах и загородных домах, общественных и административных зданиях, промышленных и складских помещениях, котельных и локальных тепловых пунктах, станциях водоочистки, в системах водоснабжения и отопления – везде, где возможна утечка воды.



In caso di penetrazione dell'acqua nel sensore 1 collegato alla valvola a sfera motorizzata GIDROLOCK WINNER 2, sarà attivato un allarme acustico e sarà inviato un segnale di controllo per interrompere la fornitura d'acqua, che non riprenderà nemmeno in caso di interruzione dell'alimentazione.

При попадании воды на датчик 1, подключенный к шаровому электроприводу GIDROLOCK WINNER 2, включается звуковое оповещение и выдается управляющий сигнал для перекрытия подачи воды. Подача воды не возобновится даже в том случае, если произойдет отключение электропитания.



- Controllo manuale e remoto della valvola a sfera.
- 10 anni di funzionamento senza collegamento alla rete 220 volt.
- Azionamento elettrico che può essere installato al posto delle valvole manuali all'ingresso dell'acqua nell'appartamento o nella casa.
- Motore elettrico potente, che esclude la possibilità di ossidazione.
- Valvole a sfera con una pressione fino a 40 bar.

- Ручное и дистанционное управление шаровым краном.
- 10 лет работы без подключения к сети 220 вольт.
- Электропривод можно установить вместо ручных кранов на вводе воды в квартиру или дом.
- Мощный электродвигатель, исключающий закипание.
- Шаровые краны с максимальным давлением до 40 атмосфер.



Codice

Артикул

H1WN5

SET "CASA DI CAMPAGNA 1. WINNER TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1/2 pollici con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 1. WINNER TIEMME"

Шаровой электропривод 1/2 дюйма с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.



Codice

Артикул

F1WN5

SET "APPARTAMENTO 1. WINNER TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzata 1/2" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 1. WINNER TIEMME"

Два шаровых электропривода 1/2" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.



Codice

Артикул

H1WNP5

SET "CASA DI CAMPAGNA 1. WINNER+ TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1/2 pollici con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 1. WINNER TIEMME"

Шаровой электропривод 1/2 дюйма с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

F1WNP5

SET "APPARTAMENTO 1. WINNER+ TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzata 1/2" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 1. WINNER+ TIEMME"

Два шаровых электропривода 1/2" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

H2WN5

SET "CASA DI CAMPAGNA 2. WINNER TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 3/4" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 2. WINNER TIEMME"

Шаровой электропривод 1/2 дюйма с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.



Codice

Артикул

F2WN5

SET "APPARTAMENTO 2. WINNER TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 3/4" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 2. WINNER TIEMME"

Шаровой электропривод 3/4" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.



Codice

Артикул

H2WNP5

SET "CASA DI CAMPAGNA 2. WINNER+ TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 3/4" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 2. WINNER+ TIEMME"

Шаровой электропривод 3/4" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

F2WNP5

SET "APPARTAMENTO 2. WINNER+ TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 3/4" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 2. WINNER+ TIEMME"

Шаровой электропривод 3/4" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

H3WN5

SET "CASA DI CAMPAGNA 3. WINNER TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 3. WINNER TIEMME"

Шаровой электропривод 1" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

F3WN5

SET "APPARTAMENTO 3. WINNER TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 3. WINNER TIEMME"

Шаровой электропривод 1" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

H3WNP5

SET "CASA DI CAMPAGNA 3. WINNER+ TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 3. WINNER+ TIEMME"

Шаровой электропривод 1" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



Codice

Артикул

F3WNP5

SET "APPARTAMENTO 3. WINNER+ TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1" con pile AA (4 pz.).
Due sensori per perdite d'acqua WSP.
Alimentatore DC12V.

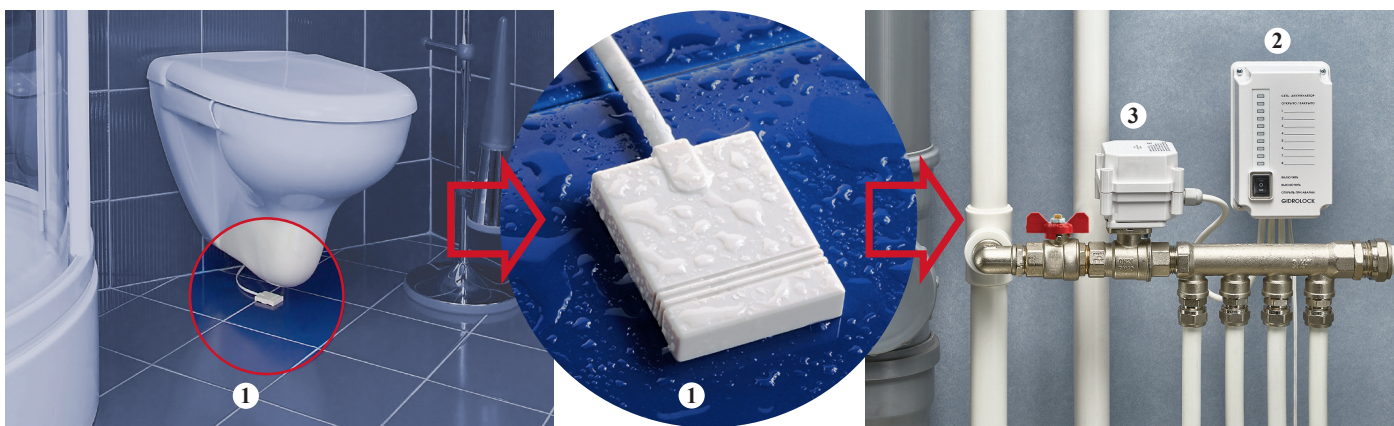
КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 3. WINNER+ TIEMME"

Шаровой электропривод 1" с комплектом батареек AA (4 шт.).
Два датчика протечки воды WSP.
Блок питания DC12V.



In caso di penetrazione dell'acqua nel sensore **1**, collegato all'unità di controllo **2**, sarà attivato un allarme acustico e sarà inviato un segnale di controllo alle valvole a sfera motorizzate **3** per bloccare la fornitura dell'acqua che non riprenderà nemmeno in caso di interruzione dell'alimentazione.

При попадании воды на датчик **1**, подключенный к блоку управления **2**, включается звуковое оповещение и выдается управляющий сигнал на шаровые электроприводы **3** для перекрытия подачи воды. Подача воды не возобновится даже в том случае, если произойдет отключение электропитания.



- Otto punti di controllo delle condizioni dei sensori di perdita d'acqua.
- Alimentazione continua grazie ad una potente batteria di accumulatori.
- Alimentatore di rete 220V integrato affidabile.
- Motore elettrico potente, che elimina l'ossidazione delle valvole a sfera.
- Uso di sensori cablati e wireless.
- 24 anni - la durata del funzionamento del sensore radio senza cambiare la batteria.

- Восемь зон контроля над состоянием датчиков протечки воды.
- Бесперебойное питание на основе мощной аккумуляторной батареи.
- Надежный встроенный источник питания от сети 220в.
- Мощный электродвигатель, исключающий "закисание" шаровых кранов.
- Использование проводных и беспроводных датчиков.
- 24 года – срок работы радиодатчика без замены батареек.



Codice

Артикул

H1UL5

SET "CASA DI CAMPAGNA 1. ULTIMATE TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1/2".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 1. ULTIMATE TIEMME"

Шаровой электропривод 1/2 дюйма.
Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

F1UL5

SET "APPARTAMENTO 1. ULTIMATE TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzata 1/2".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 1. ULTIMATE TIEMME"

Два шаровых электропривода 1/2".
Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

H2UL5

SET "CASA DI CAMPAGNA 2. ULTIMATE TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 3/4".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 2. ULTIMATE TIEMME"

Шаровой электропривод 3/4".
Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

F2UL5

SET "APPARTAMENTO 2. ULTIMATE TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzata 3/4".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 2. ULTIMATE TIEMME"

Два шаровых электропривода 3/4".
Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

H3UL5

SET "CASA DI CAMPAGNA 3. ULTIMATE TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 3. ULTIMATE TIEMME"

Шаровой электропривод 1". Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

F3UL5

SET "APPARTAMENTO 3. ULTIMATE TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzate 1".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 3. ULTIMATE TIEMME"

Два шаровых электропривода 1". Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

H1PR5

SET "CASA DI CAMPAGNA 1. PROFESSIONAL TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1/2 pollici.
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 1. PROFESSIONAL TIEMME"

Шаровой электропривод 1/2 дюйма.
Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

F1PR5

SET "APPARTAMENTO 1. PROFESSIONAL TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzate 1/2".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 1. PROFESSIONAL TIEMME"

Два шаровых электропривода 1/2". Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

H2PR5

SET "CASA DI CAMPAGNA 2. PROFESSIONAL TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 3/4".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 2. PROFESSIONAL TIEMME"

Шаровой электропривод 3/4".
Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

F2PR5

SET "APPARTAMENTO 2. PROFESSIONAL TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzate 3/4".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 2. PROFESSIONAL TIEMME"

Два шаровых электропривода 3/4". Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

H3PR5

SET "CASA DI CAMPAGNA 3. PROFESSIONAL TIEMME"

Valvola a sfera motorizzata 1".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "ЗАГОРОДНЫЙ ДОМ 3. PROFESSIONAL TIEMME"

Шаровой электропривод 1". Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Codice

Артикул

F3PR5

SET "APPARTAMENTO 3. PROFESSIONAL TIEMME"

Due valvole a sfera motorizzate 1".
Tre sensori per perdite d'acqua WSP.
Unità di controllo GIDROLOCK PREMIUM.
La batteria di 12 volt 1,3 ampere*ore.

КОМПЛЕКТ "КВАРТИРА 3. PROFESSIONAL TIEMME"

Два шаровых электропривода 1". Три датчика протечки воды WSP.
Блок управления GIDROLOCK PREMIUM.
Аккумулятор 12 вольт 1,3 ампер*час.



Rendete
sicura la
vostra casa

ЗАРЯДИ
СВОЙ ДОМ
БЕЗОПАСНОСТЬЮ

La valvola a sfera motorizzata è progettata per interrompere la fornitura dell'acqua (del riscaldamento) in caso di perdite d'acqua; per questo è sufficiente collegare i sensori cablati di perdita d'acqua alla valvola motorizzata GIDROLOCK TIEMME WINNER. Una caratteristica distintiva della valvola a sfera motorizzata GIDROLOCK TIEMME WINNER è l'elevato momento di rotazione durante il funzionamento completamente autonomo senza collegamento alla rete 220 volt.

Шаровой электропривод предназначен для перекрытия водоснабжения (отопления) в случае возникновения протечки воды, для этого Вам достаточно подключить проводные датчики протечки воды к электроприводу GIDROLOCK TIEMME WINNER. Отличительной особенностью шарового электропривода GIDROLOCK TIEMME WINNER является высокий крутящий момент при полностью автономной работе без подключения к сети 220 вольт.



Funzione unica di scollegamento rapido della valvola motorizzata dal rubinetto a sfera. Ora è possibile installare le valvole a sfera motorizzate GIDROLOCK TIEMME WINNER anziché i rubinetti manuali all'ingresso dell'acqua in un appartamento o in una casa, riducendo i costi e risparmiando spazio nell'armadio dell'impianto idraulico.

Уникальная функция быстрого отсоединения электропривода от шарового крана. Теперь можно устанавливать шаровые электроприводы GIDROLOCK TIEMME WINNER вместо ручных кранов на вводе воды в квартиру или дом, что снижает расходы и экономит место в сантехническом шкафу.



Funzionamento completamente autonomo della valvola a sfera motorizzata GIDROLOCK TIEMME WINNER senza collegamento alla rete 220 volt. Tempo di esecuzione stimato della valvola a sfera motorizzata con 4 batterie AA integrate (1300 mA) in modalità standby a 10 anni.

Полностью автономная работа шарового электропривода GIDROLOCK TIEMME WINNER без подключения к сети 220 вольт. Расчетное время работы шарового электропривода на 4 встроенных батарейках тип AA (1300 ma) в дежурном режиме 10 лет.



Indicazione dello stato della valvola a sfera. Sulla parte esterna della valvola motorizzata sono collocati 2 LED: rosso (chiuso) e verde (aperto) per indicare la posizione della valvola a sfera motorizzata. L'indicazione luminosa è più indicata per i luoghi bui, è più informativa e comprensibile. In caso di perdita d'acqua sarà emesso un allarme acustico e luminoso. Il riduttore della valvola motorizzata è metallico.

Индикация состояния шарового крана. На корпусе электропривода располагаются 2 светодиода: красный (закрыто) и зеленый (открыто) светодиод для индикации положения шарового электропривода. Световая индикация наиболее предпочтительна в темных местах, она наиболее информативна и понятна. При протечке воды включается звуковая и световая индикация.



La posizione della valvola a sfera è determinata da un metodo ottico contactless, che garantisce un alto grado di precisione e affidabilità durante il funzionamento. Funzione integrata per monitorare automaticamente il livello di carica delle batterie integrate.

Редуктор электропривода изготовлен из металла. Положение шарового крана определяется бесконтактным оптическим методом, что обеспечивает высокую степень точности и надежности в эксплуатации. Встроенная функция автоматического контроля уровня заряда встроенных батареек.



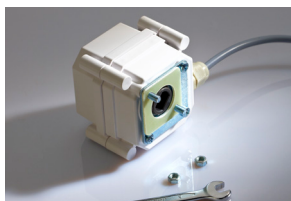
La valvola a sfera motorizzata è progettata per interrompere la fornitura dell'acqua (del riscaldamento) in caso di perdite d'acqua. La valvola a sfera motorizzata è composta da una valvola a sfera e da un attuatore elettrico per la gestione della valvola a sfera. Una caratteristica distintiva della valvola a sfera motorizzata GIDROLOCK TIEMME ULTIMATE è l'elevata potenza rispetto alle dimensioni ridotte.

Шаровой электропривод предназначен для перекрытия водоснабжения (отопления) в случае возникновения протечки воды. Шаровой электропривод состоит из шарового крана и электропривода для управления шаровым краном. Отличительной особенностью шарового электропривода GIDROLOCK TIEMME ULTIMATE является высокая мощность при небольших габаритных размерах.



All'interno delle valvole motorizzate GIDROLOCK TIEMME sono installati motori elettrici passo-passo. Per questo motivo sono altamente affidabili e hanno una lunga durata, che ne consente l'utilizzo non solo in ambienti domestici, ma anche in quelli industriali.

В электроприводах GIDROLOCK TIEMME устанавливаются шаговые электродвигатели. Они имеют высокую надежность и длительный срок службы, что позволяет использовать их не только в бытовых, но и в промышленных условиях.



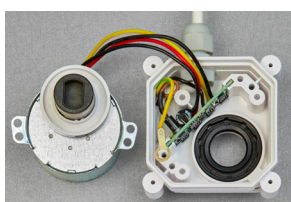
Durante l'installazione, la valvola a sfera può essere scollegata dall'attuatore, per semplificare l'installazione, in punti difficili da raggiungere.

При монтаже электропривод может быть отсоединен от шарового крана, что упрощает монтаж, а главное позволяет установить шаровой электропривод в труднодоступных местах.



L'attuatore è ermetico. Per la chiusura ermetica dell'asse è utilizzato un premistoppa in gomma rinforzato con antera

Электропривод выполнен в герметичном корпусе. Для герметизации вала применяется армированный резиновый сальник с пыльником.



Nella valvola a sfera motorizzata non ci sono contatti elettrici. La posizione del rubinetto a sfera è determinata da un metodo ottico contactless, che garantisce un alto grado di precisione e affidabilità durante il funzionamento.

В шаровом электроприводе полностью отсутствуют электрические контакты. Положение шарового крана определяется бесконтактным оптическим методом, что обеспечивает высокую степень точности и надежности в эксплуатации.



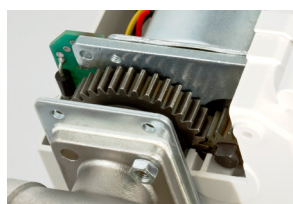
La valvola a sfera motorizzata è progettata per interrompere la fornitura dell'acqua (del riscaldamento) in caso di perdite d'acqua. L'attuatore è progettato per il controllo remoto della valvola a sfera. Una caratteristica distintiva della valvola a sfera motorizzata GIDROLOCK TIEMME PROFESSIONAL è l'elevato momento di rotazione dell'asse del motore, che ne consente l'utilizzo in condizioni operative estreme, ad esempio negli ambiti industriali.

Шаровой электропривод предназначен для перекрытия водоснабжения (отопления) в случае возникновения протечки воды. Электропривод предназначен для дистанционного управления шаровым краном. Отличительной особенностью шарового электропривода GIDROLOCK TIEMME PROFESSIONAL является высокий момент на валу двигателя, что позволяет использовать его в экстремальных условиях эксплуатации, например в промышленности.



L'elevato momento di rotazione dell'asse del motore esclude la possibilità che la valvola si guasti a causa del "blocco" della sfera dopo un funzionamento prolungato.

Высокий момент на валу двигателя исключает вероятность выхода привода из строя вследствие «прикипания» шарового крана при долгой эксплуатации.



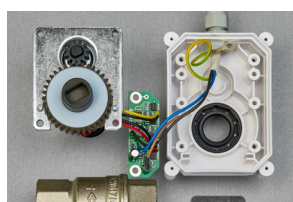
Nelle valvole motorizzate GIDROLOCK TIEMME sono installati motori elettrici passo-passo che hanno un'elevata affidabilità e una lunga durata, che consente di utilizzarli in situazioni critiche, ad esempio in ambiti industriali.

В электроприводах GIDROLOCK TIEMME устанавливаются шаговые электродвигатели, они имеют высокую надежность и большой срок службы, что позволяет использовать их в критических, например, промышленности.



Durante l'installazione l'attuatore può essere scollegato dalla valvola a sfera, per semplificare l'installazione in punti difficili da raggiungere.

При монтаже электропривод может быть отсоединен от шарового крана, что упрощает монтаж, а главное позволяет установить шаровой электропривод в труднодоступных местах.



L'attuatore è ermetico. Per la chiusura ermetica dell'asse viene utilizzato un premistoppa in gomma rinforzato con antera.

Герметичный корпус электропривода. Для герметизации вала применяется армированный резиновый сальник с пыльником.



L'unità di controllo è un elemento del sistema GIDROLOCK TIEMME ed è destinata al monitoraggio dello stato dei sensori di perdite d'acqua collegati, al controllo delle valvole a sfera motorizzate e all'emissione di un allarme acustico in caso di incidenti negli impianti di fornitura dell'acqua e del riscaldamento.

Блок управления является элементом системы GIDROLOCK TIEMME и предназначен для контроля состояния подключенных к нему датчиков протечки воды, управления шаровыми электроприводами и выдачи звукового оповещения при возникновении аварии в системах водоснабжения и отопления.



Monitoraggio della condizione dei sensori di perdite d'acqua in otto punti. .
Allarmi acustici e luminosi in caso di perdita d'acqua in ognuno degli otto punti.

Контроль состояния датчиков протечки воды по восьми зонам. Звуковая и световая сигнализация при возникновении протечки воды по каждой из восьми зон.



Segnalazione luminosa della presenza di alimentazione a 220 volt.
Segnalazione luminosa della posizione delle valvole a sfera elettriche (aperto/chiuso).

Световая сигнализация наличия питания 220 вольт. Световая сигнализация положения шаровых электроприводов (открыто/закрыто).



Controllo remoto della fornitura d'acqua.
Adesso, lasciando l'appartamento, è possibile interrompere la fornitura d'acqua mediante un semplice interruttore collocato, per esempio, nel corridoio.

Дистанционное управление подачей воды.
Теперь уходя из квартиры, Вы можете перекрыть подачу воды с помощью обычного выключателя расположенного, например, в коридоре.

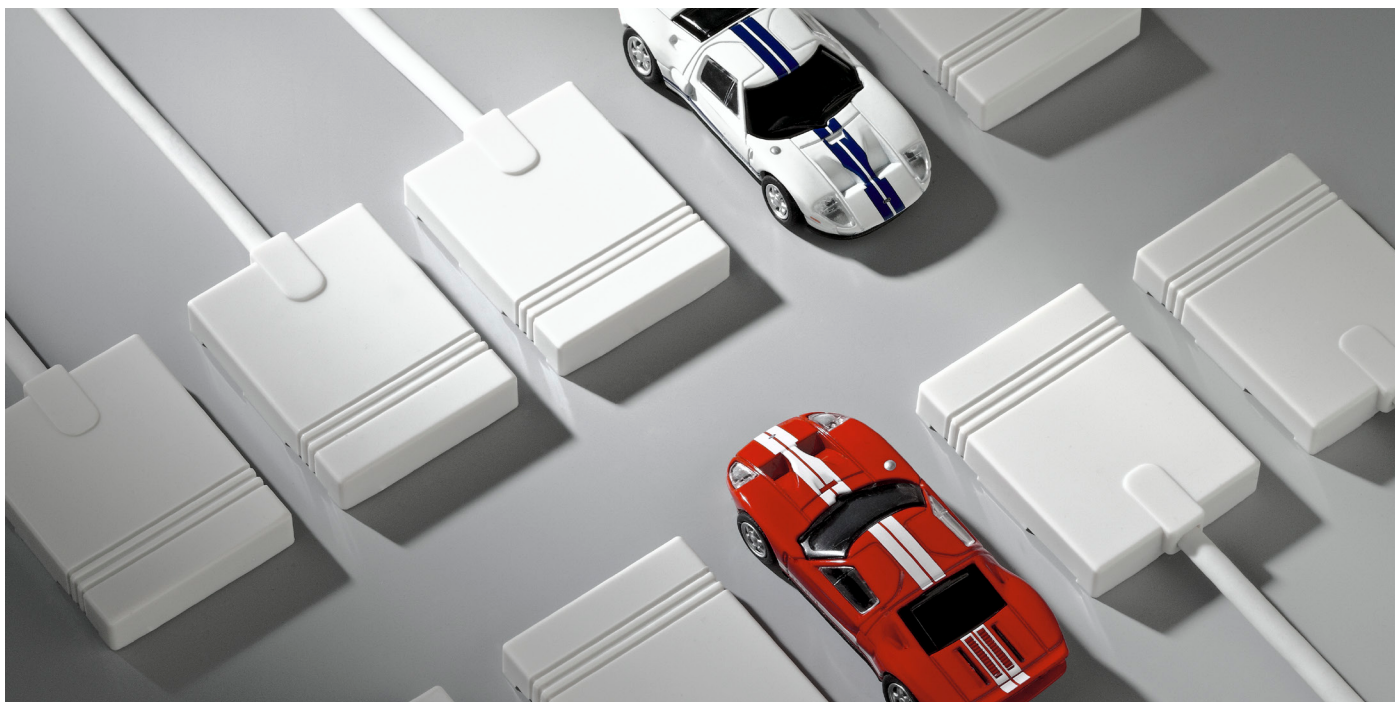


Apertura di emergenza della fornitura d'acqua tramite l'interruttore elettrico situato nella parte anteriore del pannello dell'unità di controllo.
Unità di controllo impermeabile.

Экстренное открытие подачи воды с помощью переключателя СЕТЬ, находящегося на лицевой панели блока управления.
Защищенный от попадания воды корпус блока управления.

L'unità di controllo utilizza una fonte d'alimentazione integrata altamente affidabile, che fornisce protezione da cortocircuito all'uscita, sovraccarico di corrente, sovratensione.
Fusibile di rete di protezione incorporato sulla rete motorizzata 220 volt.
Fusibile di sicurezza incorporato per alimentazione 12 volt.

В блоке управления используется встроенный высоконадежный источник питания, обеспечивающий защиту от короткого замыкания по выходу, защиту от перегрузки по току, защиту от перенапряжения. Встроенный защитный сетевой предохранитель по сети питания 220 вольт. Встроенный защитный предохранитель по питанию 12 вольт.



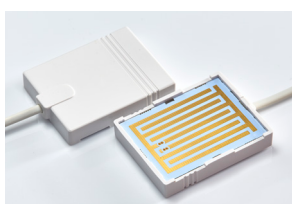
Il sensore di perdita d'acqua è progettato per rilevare le situazioni di emergenza quando l'acqua finisce sui suoi elettrodi. I sensori d'acqua sono installati in luoghi in cui è probabile una perdita d'acqua.

Датчик протечки воды предназначен для обнаружения аварийной ситуации при попадании воды на его электроды. Датчики воды устанавливаются в местах вероятного появления воды.



I sensori sono ermetici e hanno una protezione dagli schizzi. Gli elettrodi si trovano all'interno del sensore ad una distanza di 1 mm dalla superficie, IP67

Герметичный корпус датчика. Защита от брызг. Электроды расположены на внутренней стороне датчика на расстоянии 1 мм от поверхности, степень пылевлагозащиты: IP67



Rivestimento speciale anti-corrosione degli elettrodi del sensore di perdita d'acqua. Per aumentare la durata del funzionamento del sensore i suoi elettrodi sono ricoperti di oro.

Специальное антикоррозийное покрытие электродов датчика протечки воды. Для увеличения срока службы датчика его электроды покрыты золотом.



Fissaggio speciale del sensore di perdita d'acqua al pavimento.

Специальное крепление датчика протечки воды к полу.

Grazie alle dimensioni ridotte (l'altezza del sensore è di soli 8 mm), i sensori di perdita d'acqua possono essere collocati in luoghi difficili da raggiungere.

Благодаря небольшим размерам (высота датчика всего 8 мм) датчики протечки воды можно разместить в любых труднодоступных местах.



L'installazione del sistema GIDROLOCK TIEMME RADIO permette il controllo remoto della fornitura dell'acqua e del riscaldamento nei casi in cui l'installazione dei sensori standard (cablati) di perdita risulti difficile o impossibile. Se l'acqua finisce sugli elettrodi del sensore, sarà trasmesso un segnale di allarme radio alla centralina collegata all'unità di controllo. In seguito alla ricezione dell'allarme, l'unità di controllo invierà un segnale alle valvole a sfera motorizzate per chiudere a distanza la fornitura dell'acqua. La trasmissione del messaggio d'allarme avviene prima di ricevere la conferma della ricezione (funzione "richiesta-risposta") dal radioricevitore.

Применение системы GIDROLOCK TIEMME RADIO позволяет осуществлять удаленный контроль над состоянием инженерных систем водоснабжения и отопления в тех случаях, когда установка стандартных (проводных) датчиков протечки затруднительно или невозможна. При попадании воды на электроды радио-датчика, он передает по радио каналу аварийное сообщение радиоприемнику, подключенному к блоку управления. После получения аварийного сообщения блок управления выдает сигнал на шаровые электроприводы для дистанционного перекрытия подачи воды. Передача аварийного сообщения происходит до получения подтверждения приема (функция «запрос-ответ») от радиоприемника.



Ampio raggio di trasmissione del segnale radio di 250 metri in linea di vista.

Большая дальность передачи радиосигнала: 250 метров в прямой видимости.

Tempo stimato del funzionamento sensore radio con una batteria fino a 24 anni.

Rispetto al tempo di vita della batteria: 24 anni.

Radioricevitore e sensori radio dotati di antenna integrata.

Радиоприемник и радиодатчики имеют встроенную антенну.



La trasmissione del segnale d'allarme dai sensori radio avviene prima di ricevere la conferma della ricezione dal radioricevitore (funzione "richiesta-risposta"). Pertanto, la trasmissione del segnale d'allarme è garantita e, grazie alla riduzione del tempo di trasmissione dell'allarme, avviene un significativo risparmio dell'alimentazione della batteria.

Передача аварийного сообщения от радио-датчиков происходит до получения подтверждения приема (функция «запрос-ответ») от радиоприемника. Таким образом, происходит гарантированная передача аварийного сообщения, и благодаря уменьшению времени аварийной передачи происходит существенная экономия батарейного питания.

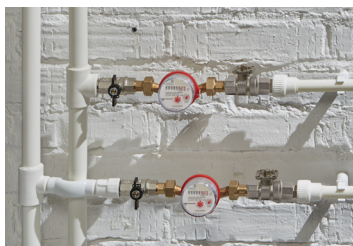


La facilità dell'installazione, il montaggio e la configurazione del sistema GIDROLOCK TIEMME RADIO. Il sistema può essere installato anche dopo la fine dei lavori di ristrutturazione.

Простота установки, монтажа и настройки системы GIDROLOCK TIEMME RADIO. Установить систему можно даже после окончания ремонта.

Il sistema GIDROLOCK TIEMME RADIO ha la funzione di monitoraggio dello stato dei sensori radio e del livello di carica della batteria.

В системе GIDROLOCK TIEMME RADIO реализована функция контроля работоспособности радиодатчиков и уровня заряда батареи питания.

MONTAGGIO DEL SISTEMA GIDROLOCK TIEMME ULTIMATE
 МОНТАЖ СИСТЕМЫ GIDROLOCK TIEMME ULTIMATE


Sulle tubature di acqua fredda e calda vengono installati le valvole a sfera. È possibile montare le valvole sui tubi insieme agli attuatori.

На трубах холодной и горячей воды устанавливаются шаровые краны. Устанавливать шаровые краны на трубах можно вместе с электроприводами.



Fissare l'attuatore alla valvola a sfera mediante due dadi M5.

На шаровой кран закрепите электропривод с помощью двух гаек M5.



Fissare il pannello posteriore in plastica dell'unità di controllo in un posto di facile accesso.

В удобном для обслуживания месте закрепите заднюю пластиковую панель блока управления.



Passare il cavo di alimentazione da 220 volt, i cavi delle valvole a sfera elettriche ed i cavi dei sensori di perdita attraverso i fori appositi nel dettaglio tecnico dell'unità di controllo. Collegare i cavi all'unità di controllo seguendo le istruzioni di montaggio e funzionamento di GIDROLOCK TIEMME PREMIUM.

Fissare i cavi con le staffe alla scheda dell'unità di controllo. Installare la scheda dell'unità di controllo ed il dettaglio tecnico sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

Пропустите кабель питания 220 вольт, кабели шаровых электроприводов и кабели датчиков протечки через специальные отверстия в технологичной детали корпуса управления. Подключите кабели к блоку управления, согласно инструкции по монтажу и эксплуатации GIDROLOCK TIEMME PREMIUM. Закрепите кабели с помощью хомутов к плате блока управления. Установите плату блока управления и технологичную деталь на заднюю панель блока управления.



Collegare la batteria all'unità di controllo. Per facilitare il montaggio, la batteria può essere incollata con nastro biadesivo sul pannello posteriore dell'unità di controllo.

Подключите аккумуляторную батарею к блоку управления. Для удобства монтажа батарею можно приклеить с помощью двухстороннего скотча к задней панели блока управления.



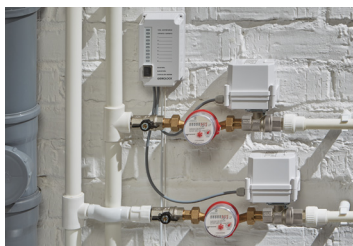
Collegare il cavo dell'interruttore elettrico al connettore apposito sulla scheda dell'unità di controllo.

Posizionare il pannello frontale dell'unità di controllo e serrare le quattro viti di montaggio.

Подключите кабель переключателя СЕТЬ к специальному разъему на плате блока управления. Наденьте лицевую панель блока управления и завинтите четыре монтажных винта.

MONTAGGIO DEL SISTEMA GIDROLOCK TIEMME PROFESSIONAL

МОНТАЖ СИСТЕМЫ GIDROLOCK TIEMME PROFESSIONAL

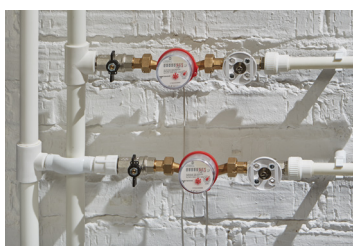


Il montaggio delle valvole a sfera motorizzate GIDROLOCK TIEMME PROFESSIONAL è simile al montaggio delle valvole a sfera elettriche GIDROLOCK TIEMME ULTIMATE.

Монтаж шаровых электроприводов GIDROLOCK TIEMME PROFESSIONAL аналогичен монтажу шаровых электроприводов GIDROLOCK TIEMME ULTIMATE.

MONTAGGIO DEL SISTEMA GIDROLOCK TIEMME WINNER

МОНТАЖ СИСТЕМЫ GIDROLOCK TIEMME WINNER



Sulle tubature di acqua fredda e calda vengono montate le valvole a sfera.

На трубах холодной и горячей воды устанавливаются шаровые краны.



Passare il cavo di alimentazione da 12 volt ed i cavi dei sensori di perdita attraverso gli ingressi della valvola motorizzata GIDROLOCK TIEMME WINNER.

Collegare i cavi seguendo le istruzioni di montaggio e funzionamento di GIDROLOCK TIEMME WINNER. Chiudere la scatola della valvola motorizzata e serrare le tre viti di montaggio.

Installare l'attuatore sulla valvola a sfera fissandolo con la staffa di montaggio apposita.

Пропустите кабель питания 12 вольт и кабели датчиков протечки через кабельные вводы корпуса электропривода GIDROLOCK TIEMME WINNER. Подключите кабели согласно инструкции по монтажу и эксплуатации GIDROLOCK TIEMME WINNER. Закройте корпус электропривода и закрутите три монтажных винта.

На шаровый кран установите электропривод и зафиксируйте его специальной монтажной скобой.

INSTALLAZIONE DEL RADIORICEVITORE GIDROLOCK TIEMME

МОНТАЖ РАДИОПРИЕМНИКА GIDROLOCK TIEMME РАДИО



Fissare alla parete la cornice di plastica apposita usando due viti.

Закрепите на стене специальную пластиковую рамку с помощью двух винтов.



Collegare il cavo alla scheda del radioricevitore seguendo le istruzioni di montaggio e funzionamento di GIDROLOCK TIEMME RADIO. Inserire la parte inferiore del pannello del radioricevitore nella cornice di plastica e farla scattare delicatamente.

Подключите кабель к плате радиоприемника, согласно инструкции по монтажу и эксплуатации GIDROLOCK TIEMME RADIO. Вставьте нижнюю часть панели радиоприемника в корпус пластиковой рамки и аккуратно ее защелкните.

GIDROLOCK®

ИНЖЕНЕРНЫЕ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

141013, Mytischki, Moscow Region 1st Silicate Lane, 8
8 (495) 585-12-59 - 8 (495) 120-50-02 - 8 (800) 707-51-58

g.lock@mail.ru - www.gidrolock.ru



TIEMME RACCORDERIE S.p.A.
Via Cavallera, n. 6/A - 25045 Castegnato (BS) - Italy
Tel. +39 030 2142211 - Fax +39 030 2142206

info@tiemme.com - www.tiemme.com

